

использовать в рамках установленной ими очередности ресурсы учреждений Организации Объединенных Наций, предназначенные для оказания помощи в области развития,

*b)* принимать меры в целях содействия сельскохозяйственной кооперации и использованию современной техники в сельском хозяйстве,

*c)* принимать меры, которые позволяют ликвидировать социальное неравенство, установить лучшее распределение доходов и поднять жизненный уровень сельского населения,

*d)* поддерживать все усилия, которые могут способствовать улучшению положения сельских тружеников,

*e)* обеспечивать и защищать право сельскохозяйственных рабочих, мелких фермеров и арендаторов создавать их собственные организации и добиваться того, чтобы с такими организациями проводились консультации в процессе осуществления решений о земельной реформе;

4. *приветствует* инициативу, предпринятую на пятнадцатой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в отношении назначения Специального комитета по аграрной реформе, и рекомендует Генеральному секретарю назначить высококвалифицированного специалиста в области социальных аспектов и общего планирования земельной реформы для участия в работе этого Комитета;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю в консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда представлять по мере необходимости Экономическому и Социальному Совету через Комиссию социального развития краткий отчет о работе Специального комитета по аграрной реформе наряду с рекомендациями в отношении политики и программ мероприятий по второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций;

6. *поддерживает* предложение Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций предпринять в консультации с Отделом социального развития Секретариата Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда интенсивную программу исследований относительно последствий «зеленой революции»;

7. *рекомендует далее* Генеральному секретарю доложить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию социального развития о ходе этих исследований и, как части согласованной программы всесторонней аграрной реформы в рамках системы Организации Объединенных Наций, об осуществлении любых рекомендаций, вытекающих из этих исследований.

*1690-е пленарное заседание,  
26 мая 1970 года.*

## 1496 (XLVIII). Доклад Комиссии социального развития

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад Комиссии социального развития о ее двадцать первой сессии*<sup>10</sup>.

*1690-е пленарное заседание,  
26 мая 1970 года.*

## 1497 (XLVIII). Порядок представления докладов Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свою резолюцию 903 С (XXXIV) от 2 августа 1962 года,*

*принимает к сведению решение, принятое Комиссией социального развития на ее двадцать первой сессии*<sup>11</sup>, в соответствии с которым и с учетом текущего расписания сессий этих органов Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке должен представлять доклады непосредственно Совету, одновременно продолжая представлять свои доклады на рассмотрение Комиссии.

*1693-е пленарное заседание,  
27 мая 1970 года.*

## 1498 (XLVIII). Доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке

*Экономический и Социальный Совет*

1. *принимает к сведению доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его шестой сессии*<sup>12</sup>;

2. *утверждает программу работы, содержащуюся в главе IV этого доклада.*

*1693-е пленарное заседание,  
27 мая 1970 года.*

## 1507 (XLVIII). Жилищный вопрос, строительство и планировка

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о резолюции 2036 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 года, в которой намечены важные руководящие положения для государств-членов в области жилищного вопроса, строительства и планировки, а также для оказания двусторонней и многосторонней технической помощи в этой области,*

*отмечая, что, несмотря на некоторый прогресс в других областях, в большинстве стран в течение первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций имело место отставание в*

<sup>10</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (E/4809 и Согг.1—3).*

<sup>11</sup> *Там же, пункт 162.*

<sup>12</sup> *Там же, Дополнение № 2 (E/4758 и Согг. 1 и 2).*

области жилищного вопроса, строительства и планировки и что это может замедлить общий прогресс во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций,

имея в виду подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, и в частности доклад Подготовительного комитета по проведению конференции о его первой сессии<sup>13</sup>, содержащий рекомендации относительно мер в области городских поселений, которые должны быть рассмотрены на Конференции,

напоминая о своих резолюциях 1223 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1300 (XLIV) от 28 мая 1968 года, а также о замечаниях государств-членов относительно предложений, касающихся проведения кампании по привлечению внимания мировой общественности к жилищному вопросу,

напоминая далее о своей резолюции 1170 (XLI) от 5 августа 1966 года по вопросу финансирования жилищного строительства и предприятий коммунально-бытового обслуживания,

1. признает настоятельную необходимость на постоянной основе в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций:

a) предоставить более высокий приоритет осуществлению программ в области жилищного вопроса, строительства и планировки как на национальном, так и на международном уровнях,

b) увеличивать выделяемые финансовые ресурсы на эти программы,

c) повышать роль этого сектора в экономическом и социальном развитии;

<sup>13</sup> A/CONF/48/PC/6.

2. с интересом принимает к сведению замечания Комитета по программе и координации, содержащиеся в его докладе по жилищному вопросу, строительству и планировке<sup>14</sup>, относительно категорий должностей и ресурсов Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке;

3. просит Генерального секретаря в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями представить Совету на его пятидесятой сессии пересмотренные предложения относительно кампании по привлечению внимания мировой общественности и мобилизации поддержки со стороны общественности и правительств в области жилищного вопроса, строительства и планировки, принимая во внимание мнения государств-членов, изложенные в документе E/C.6/92, и предложенные цели в докладе Совета двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. просит далее Генерального секретаря включить, среди прочего, в его доклад, который должен быть представлен Совету в кратчайшие сроки через посредство Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке в соответствии с резолюцией 1170 (XLI) Совета, свои замечания относительно предложения о создании нового международного учреждения, изложенного в документе E/C.6/98, в поддержку внутренних сбережений и предоставления кредитов на жилищное и городское строительство.

1694-е пленарное заседание,  
28 мая 1970 года.

<sup>14</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (E/4846/Rev.1), глава I, пункт II.

## Другие решения

### Социальное развитие

#### (Пункт 1)

26 мая 1970 года Совет на своем 1690-м заседании утвердил решение Комиссии социального развития<sup>15</sup> издавать в дальнейшем Доклад о мировом социальном положении один раз в четыре года. На том же заседании Совет обратил внимание органов, ответственных за подготовку второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, на резолюцию 5 (XXI) Комиссии социального развития<sup>16</sup>.

<sup>15</sup> Там же, сорок восьмая сессия, Приложения, пункт I повестки дня, документ E/4864, пункт 17.

<sup>16</sup> Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (E/4809 и Corr.1-3), глава XIII.

## ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

### 1499 (XLVIII). Изучение вопроса о равенстве в отправлении правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1 (XXVI) Комиссии по правам человека<sup>17</sup>,

просит Генерального секретаря обеспечить

г-ну Абу Раннату, специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, ответственному за изучение вопроса о равенстве в отправлении правосудия, возможность присутствовать на заседаниях Комиссии по правам человека, когда она будет рассматривать его доклад.

1693-е пленарное заседание,  
27 мая 1970 года.

<sup>17</sup> Там же, Дополнение № 5 (E/4816, глава XXIII).